# 2024年江南春的译文和注释及原文(四篇)

来源：网络 作者：倾听心灵 更新时间：2024-08-02

*在日常的学习、工作、生活中，肯定对各类范文都很熟悉吧。相信许多人会觉得范文很难写？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。江南春的译文和注释及原文篇1春睡起，积雪满燕山。万里长城横玉带，六街灯火已阑珊，人立蓟楼间。空懊恼，独客此时...*

在日常的学习、工作、生活中，肯定对各类范文都很熟悉吧。相信许多人会觉得范文很难写？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。

**江南春的译文和注释及原文篇1**

春睡起，积雪满燕山。万里长城横玉带，六街灯火已阑珊，人立蓟楼间。

空懊恼，独客此时还。辔压马头金错落？鞍笼驼背锦斓班，肠断唱阳关。

**江南春的译文和注释及原文篇2**

金德淑本是南宋宫女。元兵灭宋，她同三宫粉黛被掳掠到北方。钱塘汪元量（号水云）是供奉内廷的琴师，宋亡后随三宫一同来到北方。南宋亡十年后， 即元世祖至元二十五年（1288），汪元量南归，金德淑同众人给他送行，以这首《望江南》相赠。

**江南春的译文和注释及原文篇3**

译文

春睡起之时，已是积雪堆满燕山。万里长城之上撒满雪花，好像一条横陈的玉带，街上是灯火阑珊。而人，却倾立在蓟楼之间。何等的惆怅，何等的凄凉。

自己空空懊恼，他人或许更是如此，这身单影只的客人此时要归去。这一身行头绝尘而去。伤心的情意断人肠，屹立在阳关依旧吟唱。

注释

望江南：又名“梦江南”“忆江南”，原唐教坊曲名，后用为词牌名。段安节《乐府杂录》：“《望江南》始自朱崖李太尉（德裕）镇浙日，为亡妓谢秋娘所撰，本名“谢秋娘”，后改此名。”《金奁集》入“南吕宫”。此词为双调五十四字。

横玉带：连绵的山峰上积压着白雪，远看就象一条玉带。玉带：《宋旧宫人诗词》、《引司综》作“缟带”。

六街：北宋汴京有六条大街。《宋史·魏丕传》：“六街巡警皆用禁卒。”后来以六街作为都城闹市的通称。阑珊：将残，将尽之意。

人立蓟楼：《词综》作“人在玉楼”。蓟，古地名，在今北京城西南角。

错落：交错缤纷。班固西部赋汐：“隋侯明月，错落其间。”

斓班：亦作“烂斑”，颜色纷陈灿烂。

阳关：一作“门关”。

**江南春的译文和注释及原文篇4**

这首词具有很高的价值，词的意境较为重、拙、大。写亡国之哀，用笔不可谓不重。用笔朴素无华，此之谓拙。包举积雪燕山，万里长城，悲壮无比，是为大。词为悼南宋而作，调寄《望江南》，别有一番意味。此词堪称亡宋之挽词。

上片写作者一清早起来看到燕山积满了雪，万里长城像横着的白色丝带似的，灯火将尽，感到自己好像住在白玉装饰的楼中一样。全词从“春睡起”写到“六街灯火”，作者整天所见都是“积雪”、“玉带”、“玉楼”，写得寒意袭人，冷落凄清，“玉带”一词表面上形容积雪覆盖下的万里长城，实际上含有痛悼沦亡了的祖国山河的意思，正映衬出作为一个南宋宫人内心的凄凉情景，曲折地表达出对江南故国的眷恋。

下片写在雪景中相送。面对满天积雪，作者发出空空的懊恼之叹，她哀叹此时此刻仅有汪水云一人回到南方。汪水云骑在马上和来送行的人告别，那驾驭马匹的缰绳虽然错落有致，马鞍和笼头都系着五色斑斓的锦带，但当众人唱起令人断肠的《阳关》曲时，立刻使全场气氛陷入悲怆凄厉之中，使人想见女主人公伫立在满天积雪之中，流着辛酸的泪水目送汪水云远去的情景。全词有情有景，情景交融，情感是悲凉的，景物是凄清的；全词又有声有色，声色交织，歌声是令人断肠的，色彩则叫人感到寒气逼人。总之，整首词的意境是苍凉凄冷的。

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找